

STN	Výmenníky tepla. Kvapalinové chladiče chladené vzduchom. Skúšobné metódy na stanovenie výkonu.	STN EN 1048 69 6328
------------	---	---------------------------------------

Heat exchangers - Air cooled liquid coolers ('dry coolers') - Test procedures for establishing the performance

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 01/15

Obsahuje: EN 1048:2014

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN 1048 (69 6320) z januára 2001

120003

Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR, odbor SÚTN, 2015
Podľa zákona č. 264/1999 Z. z. v znení neskorších predpisov sa môžu slovenské technické normy rozmnožovať a rozširovať iba so súhlasom Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo SR.

English Version

Heat exchangers - Air cooled liquid coolers ('dry coolers') - Test procedures for establishing the performance

Echangeurs thermiques - Refroidisseurs de liquide à convection forcée ('aéroréfrigérant sec') - Procédures d'essai pour la détermination de la performance

Wärmeübertrager - Luftgekühlte Flüssigkeitskühler ('Trockenkühltürme') - Prüfverfahren zur Leistungsfeststellung

This European Standard was approved by CEN on 22 May 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents	Page
Foreword.....	3
Introduction	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Symbols	6
4.1 Letters	7
4.2 Superscripts	7
5 Standard capacity	8
5.1 Basis for standard capacity date	8
5.2 Standard conditions for dry cooler capacity	8
5.3 Operating conditions for the nominal air flow	8
6 Manufacturer's data	8
7 Measurements.....	9
7.1 Uncertainty of measurement	9
7.2 Measurement criteria.....	10
8 Testing methods and equipment	11
8.1 General.....	11
8.2 Test principals.....	11
8.3 Testing equipment.....	11
9 Test procedure	12
9.1 Physical arrangement	12
9.2 Capacity measurements	12
9.3 Measurement of air flow rate and fan capacity.....	13
10 Capacity calculations	13
11 Conversion to standard conditions	14
11.1 Capacity	14
11.2 Liquid side pressure drop.....	14
11.3 Nominal air flow	15
11.4 Nominal fan power consumption	15
12 Test report	16
Annex A (normative) Flow meter method.....	17
Bibliography.....	18

Foreword

This document (EN 1048:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 110 “Heat exchangers”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2015.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1048:1998.

The main changes with respect to the previous edition are listed below:

- a) Clause 3 “Terms and definitions” is modified;
- b) The revised standard takes into account the current state of the art.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

This European Standard is one of a series of European Standards dedicated to heat exchangers.

1 Scope

This European Standard applies to remote forced convection air cooled liquid coolers, within which no change in the liquid phase occurs.

This European Standard does not apply to liquid coolers, designed primarily for installation within the machinery compartment of packaged products.

Its purpose is to establish uniform methods to test and ascertain the following:

- Product identification;
- Capacity;
- Air flow rate;
- Liquid side pressure drop;
- Energy requirements.

This European Standard does not cover technical safety aspects.

2 Normative references

The following documents, in whole or in part, are normatively referenced in this document and are indispensable for its application. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN ISO/IEC 17025, *General requirements for the competence of testing and calibration laboratories (ISO/IEC 17025)*

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN